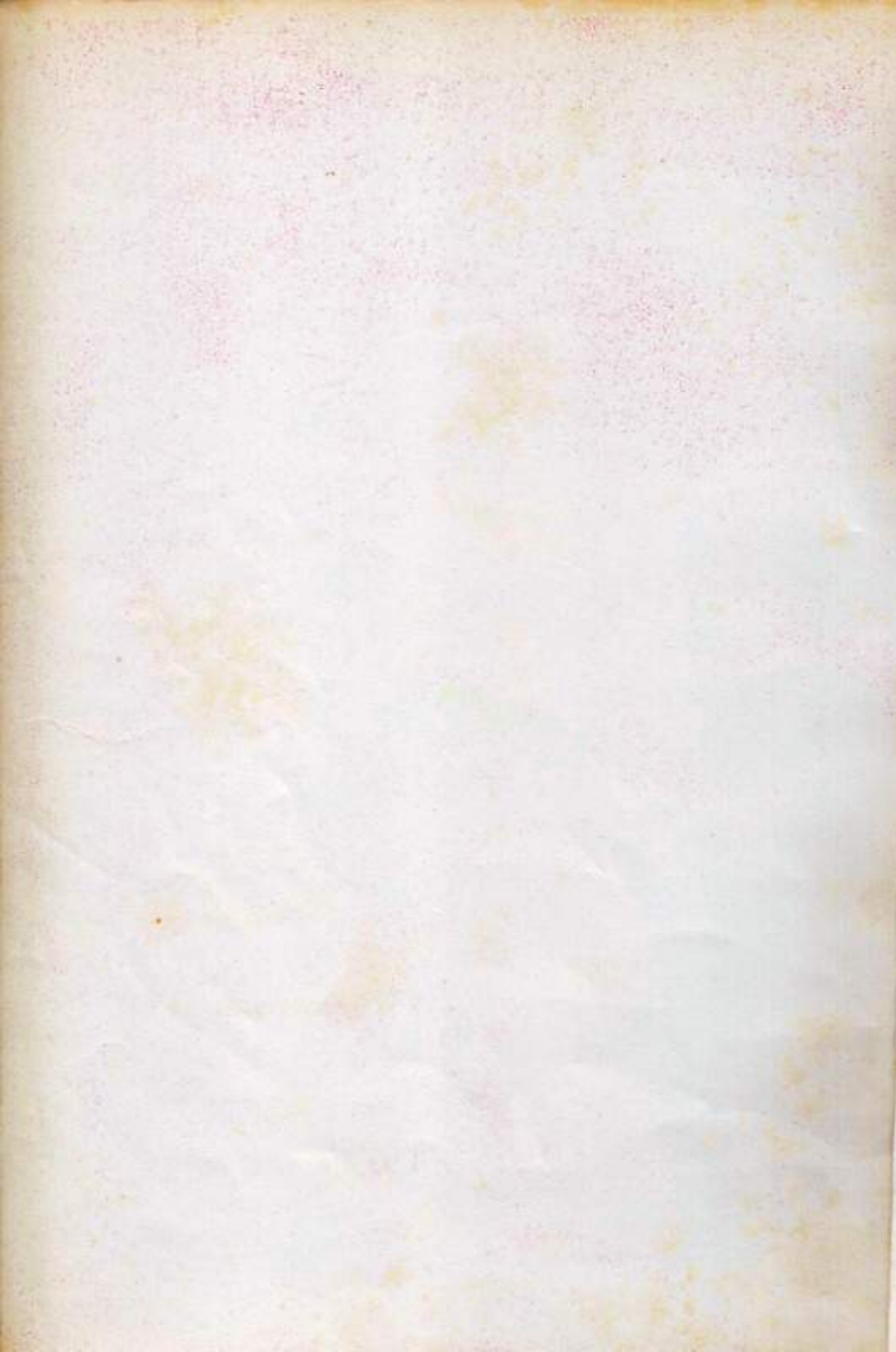


benifayó en fiestas 1972







Festejos que Benifayó

dedica a su patrona

Santa Bárbara

Divina Aurora

Ntra. Sra. de la Asunción

San Roque, San Cayetano

y San Isidro Labrador

Comisión de Fiestas

Teniente Alcalde **D. José Clérigues López**

Concejales **D. Teodoro Grau Bono**

D. Vicente Marco Alfonso

John W. Brown

John W. Brown
John W. Brown
John W. Brown
John W. Brown

John W. Brown

John W. Brown

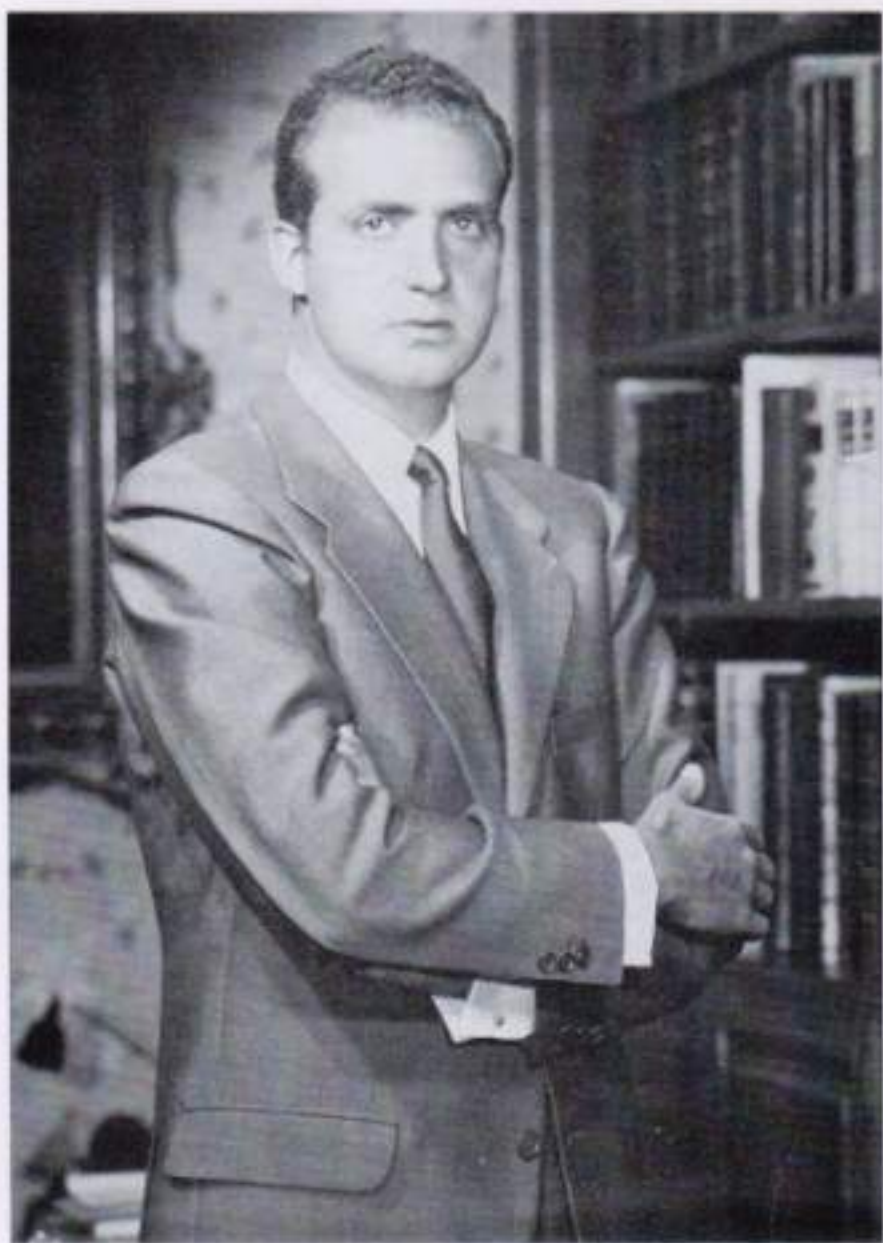
John W. Brown



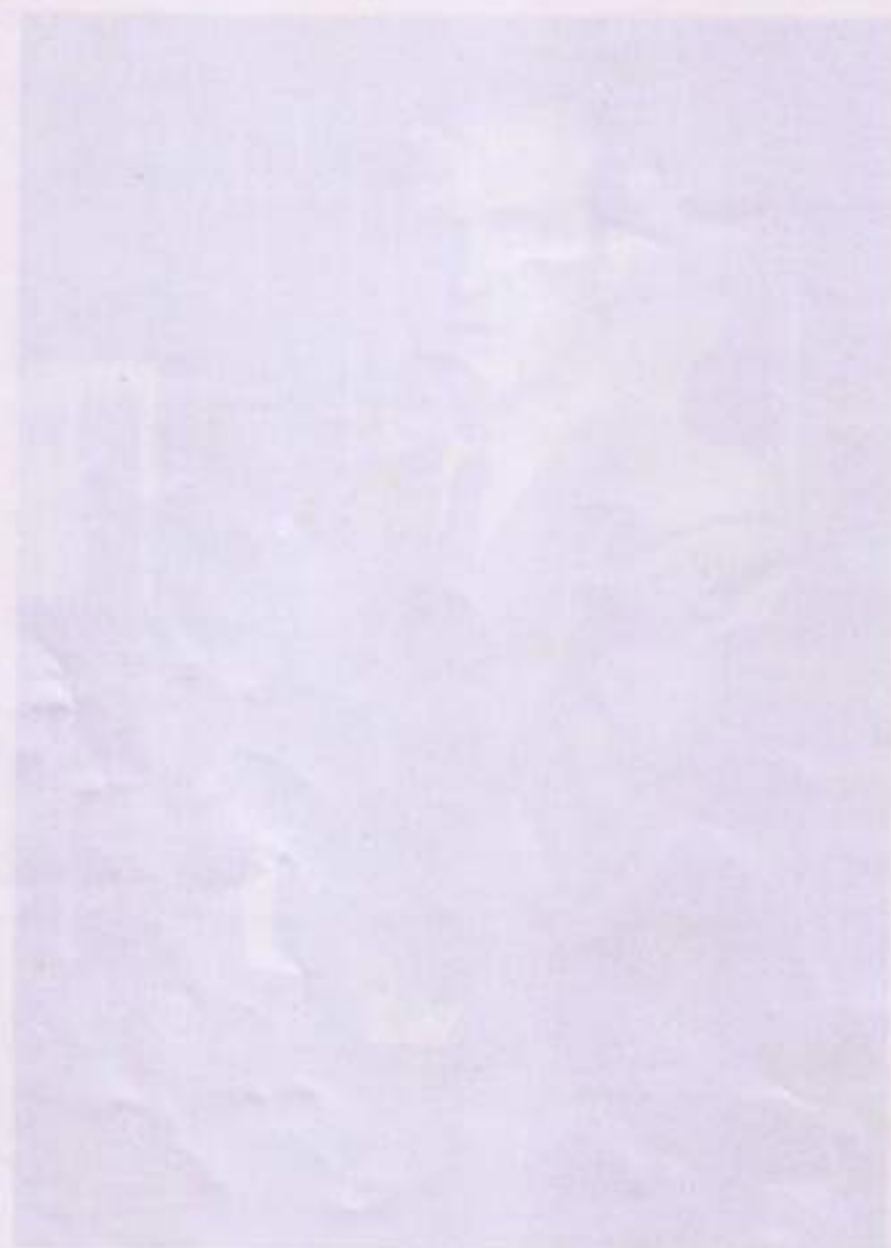
*S. E. el Jefe del Estado Español
y Generalísimo de los Ejércitos
Excmo. Sr. D. Francisco Franco Bahamonde*



General John B. Hood
Commander of the
Army of Tennessee



S. A. R. el Príncipe de España
D. Juan Carlos de Borbón



Il s'agit d'un livre de poche
à 1.500 francs



Salutación

Benifayonenses: Un año más llega agosto y con sus fuertes calores, nuestras queridísimas fiestas; y con ellas el honor de dirigirme a vosotros desde este programa.

La cortesía obliga ante todo a saludar y presentar a nuestra Reina, señorita María Vicenta Regal Duart, que junto con sus Damas de honor, serán el ramillete de flores que nos adornarán las fiestas con su juventud y belleza. ¡Enhorabuena!

El segundo saludo que sea para todos los forasteros que nos visitan, no dudando quedarán satisfechos de nuestra hospitalidad, puesta de manifiesto a través de todos los años y, cómo no, un emocionado saludo a todos nuestros emigrantes que se encuentran en el extranjero y que, a Dios gracias, cada día son menos; para ellos mis mejores deseos de salud y bienes espirituales y materiales.

Las fiestas, siguiendo nuestra línea de superación, tienen este año varios actos que no dudo haréis triunfar con vuestra presencia: Presentación de la Reina seguido del Baile de Gala, Conciertos Musicales, Festival de Bandas de Música, Festivales de España en sus versiones de Comedia y Zarzuela, gran verbena y velada artística en la plaza del Caudillo. Estas son nuestras fiestas, ahora a divertirnos, pues después de los afanes de un año bien merecemos unas sanas diversiones.

En plan municipal aprovecho esta ocasión que me depara el Programa para informar de nuestras realizaciones y proyectos:

1.º El Complejo Polideportivo es ya una palpable realidad, pues antes de finalizar el año habrán comenzado las obras de su primera fase, que se compone de un frontón y pistas polideportivas en plan subvencionado, y el vallado de terrenos y campo de fútbol con cargo al presupuesto de este Ayuntamiento.

2.º Los terrenos del actual campo de fútbol los hemos cedido al Ministerio de Educación y Ciencia para la construcción de un Centro de Educación General Básica, que, según mi modesta opinión, puede que comiencen las obras el próximo año.

También hemos reformado las instalaciones del pozo de agua potable con unos equipos compuestos de transformadores, motor y bomba, con lo cual se ha mejorado el servicio de agua, que completaremos en nuevos ejercicios, dándole mayor presión y que cubra día y noche las alturas.

Nuestra próxima meta es la creación de dos Centros de Enseñanza: uno Profesional y otro de Unificada (Instituto Polivalente), con lo cual Benifayó tendrá cubiertas sus necesidades docentes.

Este es el propósito mío, el de la Corporación y el del Consejo Local del Movimiento, y para ello no hemos de escatimar esfuerzos, pues creo vale la pena.

Quiero felicitar también al vecindario por su colaboración en la Campaña de Donantes de Sangre, que con su esfuerzo "DAR SANGRE" hemos demostrado nuestro valor cívico y humano, siendo el primero en la provincia.

Con mis deseos de que se pasen todos unas felices fiestas, recibid el afectuoso saludo de vuestro Alcalde.

ARCADIO GUILLEN

Sintamos con la Iglesia

Mis bien amados feligreses: Todos estamos de acuerdo en opinar que estamos atravesando una época de profunda crisis espiritual que afecta de manera universal, desde la pequeña aldea casi despoblada hasta la ciudad que crece de manera desproporcionada en un caos gigantesco con problemas insospechados.

También nosotros, pueblo muy cercano a la capital, pero sin la agravante de sentirnos barrio, experimentamos en nuestra profunda raíz cristiana sensaciones de angustia, incertidumbre, caos, temor.

Hoy, como nunca, debemos meditar profundamente aquellas palabras de nuestro Patrón San Pedro, en contestación a la pregunta velada de tristeza de Cristo Redentor: "¿Y vosotros, también me abandonaréis?", cuando con la energía granítica de su fe contestó al Señor: "Señor, dónde hemos de ir, si tú tienes palabras de vida eterna".

Hoy, más que nunca, a la voz de la Iglesia: "Cristianos, dad testimonio de vuestra fe", hemos de mostrarnos orgullosos de sentirnos con valor y humildad suficientes para vencer esta crisis que nos invade.

Las fiestas patronales nos deparan una ocasión magnífica para dar público testimonio de aquello que profesamos con los labios y el corazón en medio del vendaval materialista que nos azota.

Arriba los corazones y que nuestra presencia masiva en los actos litúrgicos de nuestras fiestas ayuden a todos a ser mejores cristianos.

Vuestro Cura
A Puchades

Benifayó, moderno oasis

Debo entender que todo el mundo conoce el significado de la palabra "oasis", pues se estima que, alguna vez, habremos leído u oído leyendas y narraciones sobre estos legendarios parajes. Si esto no hubiese ocurrido, deberán permitirme que trate de transmitirles, someramente, la realidad de este milagro de la Naturaleza y su inestimable significación.

Sabemos de la existencia en nuestro planeta de enormes e inhóspitas extensiones de arena, llamadas desiertos, en donde toda clase de vida es imposible por la carencia de medios imprescindibles para subsistir, por su elevada temperatura que acrecientan sus torridas arenas y por sus terribles tempestades de arena voladiza, capaces de modificar su superficie como mar embravecido, sepultando y devorando a quien intentase hollarlo. Pero a pesar de tan pavorosas e inhumanas perspectivas, el hombre se vio obligado, necesariamente, a aventurarse a conquistar tales infiernos; y lo consiguieron, muchas veces, porque les fue dado el contar con la ayuda divina, en forma de sabia Naturaleza, que distribuyó, más o menos equitativamente, estos verdaderos puestos de socorro que fueron los oasis.

Allí encontraban la acogedora sombra de la arboleda que crecía al amparo del frescor de sus manantiales y el agua con que mitigar la sed y el calor acumulado durante la penosa marcha de centenares de kilómetros sobre candente arena. Fueron el agua y las sombras de los oasis, el tesoro máspreciado y deseado, para aquellos que, en su lucha por la vida, se enfrentaron con el desierto; fueron como una luz encendida de pronto entre las tinieblas de una hipotética noche de los tiempos, o como el faro que indica y ofrece refugio seguro al marino, en horrible temporal.

Esto fueron y significaron los oasis en su tiempo, y en su memoria y homenaje, el mundo contemporáneo bautizó con este nombre a los lugares que, por distintas causas, conseguían ofrecer a la maltrecha Humanidad remansos de paz y prosperidad.

De ahí mi atrevimiento al adjudicar a nuestro querido pueblo el título que encabeza esta modesta croniquilla, porque estimo que no es pecar de exagerado al considerar a Benifayó como uno de los pocos oasis existentes en el gran desierto que, desde tiempo inmemorial, ha ido significando la Agricultura. Pues, sin duda de ninguna especie, la Agricultura y sus videntes coyunturas aleatorias cobran auténticos caracteres desérticos, con sus masivos éxodos a las ciudades en busca del pan prometido; para aquellos que todavía perduran abrazados a sus tierras esperando el milagro de la humana comprensión y consecuente ayuda, que les permita trazar y abrirse el camino entre sus tórridas arenas, hasta llegar a conseguir, también, su pan de cada día; por la despiadada competencia nacida al amparo de la superproducción, que, como temible "simoun", levanta oleadas de arena hasta sepultar y aniquilar a los que se enfrentaron con ella insuficientemente preparados para materializar el fruto de su trabajo; y para colofón del simil, el rosario de aranceles, tasas, gravámenes y demás congéneres que asumen el papel de hambrientos buitres y coyotes, acudiendo, puntualmente, a apurar los despojos de los maltrechos osados.

Pero de entre este apocalíptico panorama agrícola surge, cual oasis, la resplandeciente actualidad agrícola de Benifayó, merced a la coordinación de férrea constancia, laboriosidad, sapiencia o buen hacer en el oficio y honradez profesional, virtudes que se prodigan hasta la saciedad en la gente que mimasus campos. También es verdad que la divina Naturaleza nos abandona en contadas ocasiones y por ello debemos estar agradecidos, ya que nos permite, con nuestro alertado esfuerzo, impedir que los constantes peligros del "desierto" que nos rodea arrasen nuestro bienaventurado y mimado oasis.

Quizás parezca que peque de exagerado, tanto al anunciar los peligros que nos rodean como al ensalzar la privilegiada situación que disfrutamos; pero analizándolo desapasionadamente, observaremos su palpable realidad, que nos debe, común y modestamente, enorgullecer.

Y es mi deseo el que esta bienaventuranza se prolongue hasta el infinito, para que todos, unidos, la mantengamos y disfrutemos.

Entre otras cosas, porque sabremos merecerlo.

ENRIQUE BOSCH

Delegación Local de Educación Física y Deportes

Como cada año, me asomo a estas páginas para dar a conocer las actividades deportivas de nuestra localidad en su diversidad de facetas de los deportes menores, ya que el fútbol será tratado en otra página por nuestro corresponsal deportivo señor Martínez.

La temporada 71/72 ha sido para el deporte local de éxitos sin precedentes hasta el momento, nuestros jóvenes deportistas se han superado más de lo previsto y llevaron el nombre de Benifayó por toda España de triunfo en triunfo, como a continuación podrán comprobar.

En TIRO NEUMÁTICO los jóvenes Salvador Giner Rosa y Javier Martínez se proclamaron campeones absolutos de la provincia en las categorías de Infantiles y Juveniles respectivamente, el primero fue CUARTO en el Campeonato Nacional, enfrentándose al resto de provincias españolas. El segundo está en espera de que se le convoque para el Campeonato Nacional de su categoría, en donde estamos seguros puede llegar muy lejos.

EL ATLETISMO esta temporada tuvo poca actividad por carecer de las más elementales instalaciones, cosa que esperamos se solucione para la próxima temporada.

EL TENIS DE MESA se supera a saltos de gigante. Esos jóvenes que hace solamente tres años no tenían ni idea de lo que era este deporte, tomaron parte por vez primera en el Campeonato de España que se celebró en Chestre. Antes tuvieron que eliminarse con los mejores de la provincia, clasificándose José Antonio Gómez en individuales y por parejas José Casas y José S. Fuster. Su actuación en los Campeonatos fue meritoria, ya que aunque fueron eliminados en su primer partido, fue contra el equipo D. Bosco de Alcoy, que es el mejor de Primera División, y en individuales José Antonio Gómez le hizo sudar y bien al jugador del Real Madrid señor Santander, pues de las cinco partidas dos fueron ganadas por nuestro representante.

En Sabadell, se han disputado los IX Campeonatos de España de tenis de mesa juvenil, en ellos ha participado el jugador Juan Casas, del club Benifayó T. M., teniendo una actuación destacada.

Participó formando parte del equipo provincial de Valencia, en la confrontación con Madrid, equipo sub-campeón, formó parte del doble junto con Parreño, venciendo ambos a Sainz-Catalá, posteriormente y junto a A. Hernández, disputó el mixto a Sainz-Giménez, perdiendo por 1-2. La selección de Valencia perdió por un apretado 3-4 ante Madrid.

En individuales, su primer partido lo disputó ante M. Costa, tercer clasificado de los campeonatos, tras lograr la igualdad a un juego, perdió el definitivo por 21-16. En consuelación venció al aragonés Montero por W. O. (incomparecencia), posteriormente el catalán Ferrándiz del Mayda, por 2-1, perdiendo en cuartos de final con el que luego sería campeón, Sainz, del R. Madrid, por 2-1.

Finalmente participó en la modalidad de dobles, junto al alcireño López, vencieron a la pareja madrileña Mendigure-Molina, por 2-1, siendo eliminados por los granadinos Aguilar-Román, por 1-2. En resumen, siendo la primera vez que participa en unos Campeonatos de España, la actuación de Casas se puede considerar de notable, máxime teniendo en cuenta la categoría de los rivales que la suerte le deparó.

Un buen plantel de alevines aseguran la continuidad de la calidad en nuestro club representativo, a cuyo frente don Rogelio Ibor, desarrolla una labor decente, tanto deportiva como cívica que es la admiración de todos con quien se enfrenta.

En AJEDREZ los triunfos de la Peña Juvenil "Jaques" se pueden contar por actuaciones y que vamos a reseñar someramente por lo apretado del espacio.

La actuación por equipos da el siguiente resultado:

Campeones provinciales Juveniles 1970-71-72; 1.º y 2.º Campeonatos Comarcales "Júcar" de todas las categorías; Campeones Fiestas 1971, de Benifayó, Silla, Paterna, Carcagente.

Por individuales: VICENTE DORIA; Campeón Provincial Infantil Alevines O. J. E. 1970; Medalla de oro en los Juegos Cartagineses 1971, donde representaban a la Federación Valenciana.

JOAQUÍN MARTÍNEZ GIL; Finalista del Campeonato Provincial "Cadetes" 1970; 3.º en el Campeonato Provincial Juvenil 1971. Este jugador podríamos darle el premio a la desgracia, puesto que con una clase pareja a sus mejores compañeros, siempre hubo algo que le impidiera participar y clasificarse en los primeros lugares.

RAMÓN DORIA MARTÍNEZ; Campeón Provincial Juvenil por equipos 1970.

Tablas en simultáneas con el gran Maestro Internacional Bent Larsen.



Salvador Sanchis Gil



Pascual Martí Montrull

SALVADOR SANCHIS GIL; Campeón Provincial "Cadetes" 1970; 2.º Trofeo Juvenil Juvenil Carcagente; 4.º en la Semifinal Nacional Juvenil 1971; Campeón Individual del Comarcal "Júcar" 1971; 2.º en la Semifinal Juvenil 1972; Campeón Provincial Juvenil 1972.

PASCUAL MARTI MONTRULL; Campeón Provincial O.J.E. "Arqueros" 1970; Subcampeón Juvenil del 1.º Comarcal del "Júcar".

Tablas con simultáneas con el gran maestro internacional A. Pomar.

Medalla de plata en los Juegos Cartagineses 1972, representando a la Federación Levantina; Campeón Provincial Escolar 1972; y Campeón de España Escolar Juvenil 1972.

Al frente de estos muchachos se encuentra don Pascual Martí Marchuet, que con sus desvelos ha hecho posible la materialización de estos éxitos. También un buen plantel de pequeños ajedrecistas va cultivándose en estas lides para cuando les llegue la oportunidad de demostrar su valía.

Como puede apreciarse, nuestros deportes menores son los que están logrando un nivel de talla nacional y todo ello logrado por la constancia y sacrificio en aras del deporte de estos entusiastas, don Rogelio Ibor Clérigos y don Pascual Martí Marchuet, que saben inculcar y llevar por un camino de forja de hombres, a los jóvenes que a ellos se confían, distinguiéndose por su calidad deportiva y humana.

Sólo me cabe agradecer a estos hombres y otros más que ofrecen su colaboración desinteresada en ayuda del deporte infantil y asimismo a todos los niños y muchachos, para que dentro de las instalaciones deportivas con que contamos, se acerquen a practicar cualquier actividad deportiva que les haga ser, en días no muy lejanos los hombres que llevan el nombre de Benifayó por todos los ámbitos nacionales.

URIOS

TENIS DE MESA

IV Trofeo Fiestas (Regional)

Día 15 - Onteniente	contra Benifayó y Alfa Benifayó	Día 21 - C. D. C. Mislata	contra Benifayó y Alfa Benifayó
" 16 - Tatay's	" " y "	" 22 - Tapicerías Rogo	" " y "
" 17 - Ateneo Marítimo	" " y "	" 23 - Alcira	" " y "
" 18 - Patronato	" " y "	" 24 - Mestalla	" " y "
" 19 - Requena	" " y "	" 25 - Valencia	" " y "
" 20 - Reloj Viejo	" " y "	" 26 - Selección Alicante	" " y "

Todos estos partidos se jugarán estilo COPA DAVIS, empezarán a las 7 de la tarde, y todos los equipos visitantes jugarán contra nuestros dos equipos BENIFAYO y ALFA, contándose la suma de los resultados para adjudicar el IV TROFEO FIESTAS (Copa Exmo. Ayuntamiento) al equipo que obtenga mejor resultado global.

El día 26 a las 9 noche, empezarán nuestras II DOCE HORAS, que terminarán a las 9 de la mañana del 27, y a continuación será la entrega de Trofeos.

En las 12 horas se jugará, por equipos masculinos y femeninos; individuales y dobles, en las categorías masculinas, femeninas e infantiles.

Pleito con el Duque de Híjar

En el año 1791 se presentó ante Don Carlos, Rey de Castilla, de León, de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalén, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Córdoba, de Córcega, de Murcia, de Jaén, de los Algarves, de Algeciras, Señor de Vizcaya y de Molina, un pedimento firmado por don Domingo González Espinosa, en nombre de Josef Domingo y Machí, Bautista Piles y Regal, Josef Regal Mayor y Joaquín Mari, labradores y vecinos de Benifayó de Falco, en el "Reyno de Valencia", en grado de apelación, recurso, queja, agravio y nulidad, contra autos del Juez de comisión de la Acequia Real llamada de Alcira, a favor del Duque de Híjar, sobre pretendidos pagos de el derecho de "veintena" parte de frutos de ciertos pedazos de tierras que "posehen" en término de la Baronia de Soliana, Partida de Marizán, en los cuales a pesar de haber acreditado plenamente que de tiempo muy antiguo hicieron sus antecesores la cosecha de arroz, aprovechando el agua y riego propio, que tenían suficiente y aun abundante, de tiempo inmemorial y mucho antes de que el señor Duque abriese la Acequia nueva, por la cual trae el agua para el riego de algunas tierras de aquel término.

Por Definitivo de primero de agosto de aquel año se condena a las partes recurrentes a que paguen al señor Duque de Híjar la VEINTENA parte de frutos que hayan producido y produzcan en lo sucesivo.

Sigue diciendo el escrito de "queja o recurso" que los vicios y nulidades de este Definitivo se descubren a primera vista por la simple resultancia del testimonio, así como de los graves perjuicios que irroga a los reclamantes, indicando que el Consejo verá en los Autos Originales llevados con el atropellamiento mayor, que es absolutamente ilegal e improcedente al paso que injusta e infundada.

Que debió tratarse en juicio ordinario, según su naturaleza y circunstancias, se ventiló y se ha seguido sumariamente, habiendo presentado apelación en 9 de agosto, que les fue admitida, según firma del Licenciado don Benito Fernández de la Garriga.

Por Decreto de 4 del mismo mes, el Rey Don Carlos extendió Carta por la cual mandaba que dentro de los 15 días siguientes fuese notificada, según estilo y costumbre, y de ello "no podais alegar ignorancia" y "por la presente os citamos, llamamos y emplazamos para todos los Autos y diligencias que en el dicho negocio deben ser hechas hasta la Sentencia definitiva."

Asimismo manda al Escribano en cuyo poder se hallaron los autos del pleito, que Dentro del plazo de ocho días entreguen a la parte de los expresados Josef Domingo y Machí y los presente a don Manuel Antonio Santistevan, "nuestro Secretario Escribano de Cámara y de Gobierno por lo tocante a los "Reynos de la Corona de Aragón", a fin de proseguir dicha apelación citando a las partes coligantes. Dada en Madrid a 6 de noviembre de 1791.

Emplaza para el Consejo a todos los citados a instancia de Josef Domingo y Machí y demás vecinos del lugar de Benifayó de Falco.

CUMPLIMIENTO.—Vista la Real Provisión que antecede por el señor Licenciado don Lorenzo Bachiller Rosillo, Abogado de los Reales Consejos del Ilustre Colegio de la Corte, Juez de Comisión por su Majestad a consulta de su Real y Supremo Consejo de Castilla para las obras del proyecto de continuación y conclusión de la Real Acequia. Que se cumpla y ejecute como se ordena, en la ciudad de Valencia a 14 de noviembre de 1799.

En la misma ciudad y día 14 de noviembre, se hizo saber la Real Provisión a don Josef Delgado, Apoderado General del Señor Duque de Híjar, citándolo y emplazándolo, según da fe el Esso Josef Manuel Aracil.

Esto es, resumido y traducido, el esquema del pleito que siguieron los vecinos de Benifayó que se reseñan, contra el Duque de Híjar, y de cuyo resultado no hemos podido indagar debido a que la Sentencia se publicó en la Corte, sin que hayamos podido averiguar ni su resultado ni el lugar de la celebración del Consejo que había de dilucidar este recurso.

C. ROMERO CARSI

DEPORTIVAS

Al igual que en años anteriores, vamos a resumir brevemente la actuación de cada uno de los equipos locales que han participado en competiciones oficiales en la temporada 1971-72.

En Primera Categoría Regional, el E. D. BENIFAYO, después de una brillante campaña en la que resultó vencedor del Grupo Sur, se proclamó a la vez Campeón absoluto al derrotar en los dos encuentros disputados al vencedor del Grupo Norte.

Relatar ahora la campaña del equipo titular sería repetir lo que ya hemos dicho a lo largo y ancho del torneo; pero como quiera que son muchos los benifayonenses que por circunstancias de la vida no han conocido de cerca la trayectoria de nuestro E. D. BENIFAYO, y que en esta gran semana de fiestas nos honran con su visita, aprovechamos la ocasión para informarles del resonante éxito alcanzado por el conjunto de sus amores.

Fue líder desde el comienzo de la Liga e imbatido durante 23 jornadas consecutivas, con un balance general de 25 victorias, 6 empates y sólo 3 derrotas, habiendo llegado a tener nueve puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor, si bien esta ventaja iba reduciéndose a medida que se aproximaba el final; pero ni aún así fue desbancado del primer puesto de la clasificación.

No ha sido fácil conseguir este título, ni mucho menos. Para el Benifayó cada partido era una final, ya que sus rivales actuaban frente a él al máximo de sus posibilidades para vencerle. Solamente tres equipos consiguieron batirle, pero al final de la competición fue la mejor clase del Benifayó lo que valió para alzarse con el título.

La próxima temporada militará en la Categoría Preferente donde figurará la flor y nata del fútbol regional valenciano.

También el conjunto JUVENIL se proclamó Campeón de su Grupo en la 2.ª Categoría Regional, después de haber realizado una excelente campaña.

Tanto el equipo titular como el filial, estuvieron preparados y dirigidos por el ex-jugador y ex-entrenador benifayonense señor Rovira, por lo que su éxito ha sido por partida doble.

El cuadro INFANTIL actuó en el Campeonato de España. Su campaña no ha sido lo brillante que fue el pasado año, pero tampoco podemos catalogarla como decepcionante.

En ALEVINES, los equipos A y B formaron parte en el Campeonato Provincial, habiendo llegado el primero de ellos a los cuartos de final.

En estos conjuntos actúan chavalines cuyos nombres sonarán en tiempo no muy lejano, en el ámbito futbolístico.

Al hacer este pequeño elogio, no podemos silenciar la labor constante y tenaz que está realizando en favor de estos muchachos, nuestro buen amigo y compañero en lides periodísticas, Vicente Uribe Lloréns.

Gracias a él y su cuadro de colaboradores, Benifayó será muy pronto vivero de buenos jugadores, no solamente de fútbol, sino también de otros deportes.

Aquí finalizamos nuestro resumen futbolístico. En otras páginas de este magnífico folleto, el lector encontrará información de diversos deportes ofrecida por nuestro Delegado Local de Educación Física y Deportes señor Uribe.

La máxima felicidad les desea en estas fiestas, este modesto cronista,

J. Martínez,

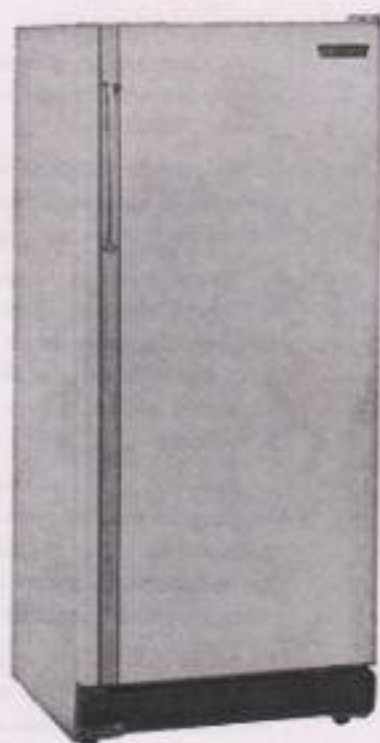
Corresponsal del Semanario Deportivo "RECORD".

IGNIS

Tiene 10.000.000 de frigoríficos
funcionando en el mundo

IGNIS

produce para el mundo, cada
dia . . . 10.000 frigoríficos más



IGNIS

Distribuidor Oficial

José Rosa

Sta. Bárbara - Tel. 87

BENIFAYO

Patrocinado por el M. I. Ayuntamiento de Benifayó

Día 16 de Agosto a las 11 noche en el Teatro Jardín

Compañía Teatral

TIRSO DE MOLINA

PREMIO NACIONAL DE TEATRO

Patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo

PRESENTA A

JOSE MARTIN

JOSE MARIA ESCUER

MARI PAZ PONDAL

ANGELA MARIA TORRES

EN

Ninette y un Señor de Murcia

DE MIGUEL MIERA

CON

CARLOS PEREIRA

EMILIO BERRIO

ENCARNA ABAD

TOMAS PEREIRA

Y

JOAQUIN EMBID

DIRECCION

Manuel Manzaneque

Loia

**el pantalón
siempre joven**



de **saez merino sa**

Patrocinado por el M. I. Ayuntamiento de Benifayó

Día 17 de Agosto a las 11 noche en el Teatro Jardín

Compañía Lírica

RUPERTO CHAPI

PREMIO NACIONAL DE TEATRO

Director: MANUEL MANZANEQUE

PRESENTA

**La Verbena
de la Paloma**

Letra: RICARDO DE LA VEGA

Música: TOMAS BRETON

La Revoltosa

Letra: JOSE L. SILVA Y

CARLOS FDEZ. SHAW

Música: RUPERTO CHAPI

Soprano - ROSA ABRIL

Barítono - TOMAS ALVAREZ

Tenor - LUIS QUIROS

Primer Actor Cómico - FERNANDO HERNANDEZ

Primeros Actores - ALFONSO GODA Y JOSE PEROMINGO

Tiple Cómica - MAKUJA BOLDUBA

Tenor Cómico - RAFAEL VARAS

Atriz de Corácter - ASUNCION GIL

Tiple - MARIA FERNANDA VALLE

Actores: Jerardo Mere y Joaquin Mayol

Actrices: Chon Ledesma - Manolita Segura - Milagros Puras

Colaboración especial de la Tiple: Marianela Barandalla

Ballet, Coro y Orquesta de Madrid

DIRECCION MUSICAL **ENRIQUE LOPEZ**

Regidor: VENTURA - Apuntador: HURTADO - Maquinista: ARCE

Vestuario: CORNEJO - Peluqueria: MINGO - Decorado y Luces: PROPIEDAD

Gerencia y Organización

D. Las Heras

Ayudante de Dirección

Vicente Aranda

DIRECCION

Angel F. Montesinos

BRUGUER

La Pintura siempre joven



de venta en

DROGUERIA PERFUMERIA

V. MARI

**PAPELES PINTADOS
NACIONALES E IMPORTACION**

**PERFUMERIA DE MAXIMA
CATEGORIA EN LINEAS
NACIONALES Y EXTRANJERAS**

Marqués de Sotelo, 30 y Angel, 1 - Tel. 76

BENIFAYO

Si piensa "**FRIAMENTE**"
comprará
KELVINATOR



KELVINATOR presenta ahora, por vez primera en Europa, la última gran novedad americana de la refrigeración doméstica:

Los frigoríficos **NO FROST**.

Dentro de la línea de los frigoríficos **NO FROST**, maravílese con el **FOODARAMA KELVINATOR** o lo que es igual, un frigorífico a nivel mundial.

Kelvinator
...su seguro servidor

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Electricidad FORT

Fco. Climent, 1 Teléfono 175 - BENIFAYO

Si piensa FRIAMENTE
comprará
KELVINATOR



El Kelvinator es el refrigerador más moderno y eficiente que se ha producido hasta ahora. Su diseño es elegante y funcional. Su capacidad es amplia y su precio es razonable. Es el refrigerador que usted necesita para su hogar.

Kelvinator

Benifayó con admiración y simpatía

A SU REINA DE LAS FIESTAS 1972

Sta. M.^a Vicenta Regal Quart



Corte de



Gema Blasco Villalba



M.ª Isabel Molina Fort



Pepita Duart Pérez

Fiestas

Honor



Fina Morell Molina



M.º Amparo Molina Fuster

Patronales



Conchin Castillo Alemany

LA RAZON DE UN HOMENAJE

Señores; antes de empezar quiero dar gracias a Dios por el inmerecido honor de iniciar con mis pobres palabras este homenaje de gratitud, respeto y simpatía a uno de los hijos de Benifayó que, con su esfuerzo y constancia, escribió con letras de oro el pasado más glorioso en la larga historia de nuestra Banda Sociedad Artístico Musical.

Al paso de los años resulta ajeccionadora esta frase (que pueda recordar muchos años) "Pasó haciendo el bien" y su huella fue tan profunda que después de casi medio siglo es recordado constantemente, como si fuese ayer, por los músicos con el mismo cariño de un padre. Sentimos en el fondo nostalgia por aquel que personalizó tiempos tal vez mejores, años dorados, para la banda y para la afición.

Por eso en esta noche memorable, ya que tenemos la gran dicha de tenerlo entre nosotros, vamos a desquitarnos del destino en la posibilidad de nuestras fuerzas, y todo cuanto se diga y todo cuanto se haga será poco para quien lo dio todo, su personalidad, su corazón, su inteligencia, su inspiración, su simpatía, su bondad; su razón de existir fue darse a sí mismo en servicio de los demás.

"Lo más fue menos, pero lo menos fue más"; parece paradójico que de un espíritu tan sencillo salieran tan grandes cosas, como son sus pasodobles "Renacer", "Otondría Zabaleta", "Pons Selfa" y "Adelina Domingo"; obras como la "Misa de Santa Cecilia", la suite "Apuntes chilenos" y un montón de manuscritos, estudios y apuntes, fruto de un espíritu laborioso.

Corrían años difíciles y don Domingo no disfrutaba por entonces de pingües rentas, pero en el momento de ajustar el salario hubo poco regateo, pues si el anterior director cobraba cincuenta duros al mes, la generosidad de don Domingo se expresó así: "Jo en treinta duros en tinc prou, i els xiquets els done solfa de bases barata ser musics".

Durante dieciocho años estuvo con su espíritu incansable forjando músicos, enriqueciendo esa potencia del alma llamada entendimiento, inculcando eso tan hermoso llamado sentir musical, sembrando flores de sensibilidad en los puros corazones de nuestros niños.

Tras la lucha, la victoria y el esfuerzo de todos se ve recompensado con los laureles del triunfo; se viven los años de mayor esplendor musical, recuerdos inolvidables de mil novecientos cuarenta y cuatro, Primer Premio de la Sección Segunda en el Certamen de Bandas Civiles de la Feria de Julio de Valencia; la noticia es una explosión de júbilo, quien arrancará recuerdos tan entrañables, tan nuestros.

Mil novecientos cuarenta y cinco nos traerá la experiencia corregida y aumentada: Primer Premio de la Sección Primera; algo indescriptible fueron aquellas inolvidables fe-



chas; Valencia por Benifayó, Benifayó por Valencia, Benifayó por su Banda, su Banda por Benifayó...

Desgraciadamente ha llovido bastante desde entonces y hoy nos complace contemplar que la mayor parte de diplomas que dan prestigio a nuestro local social, entre ellos un Primer Premio del Certamen de Cuñera, todo esto se debe, justo es decirlo, al esfuerzo de todos, pero las tres cuartas partes del éxito se deben a la indiscutible batuta de quien tanto se le debe.

Don Domingo nos da la gran lección de su vida con auténtico espíritu de resignación cristiana, acepta la gran prueba de ser incomprendido; hombre limpio de corazón, no mancha tampoco su boca, ni una queja, ni un gesto de rencor; sólo un silencio, más elocuente que las propias palabras; el tiempo se encargará de darle la razón.

Aquí escribirá don Domingo las mejores páginas de su vida; páginas que, tal vez, rayen en lo sublime y que nunca, nunca giremos aquí abajo, ya que nosotros, pobres mortales demasiado aficionados al sensacionalismo, jamás podríamos comprender, secretos de holocausto entre el alma humana y su creador.

Hace unos días tan sólo comunicaba al matrimonio Escrivá la grata nueva del homenaje y me impresionó la sencillez con que me dijo: "¿Este homenatje, qué vol dir a estes hores?" Esto quiere decir, maestro, que mientras en Benifayó haya un puñado de hombres con corazón dispuestos a seguir las huellas que un día dejará su paso por aquí, podrán soplar vientos favorables o en contra, pero lo verdaderamente importante es que después de casi medio siglo nuestra Banda sigue en pie; ojalá podamos decir por muchos años: ¡a sus órdenes, señor; sin novedad en el puesto!

Señores, encendamos en nuestros corazones una antorcha de gratitud, respeto y simpatía hacia este hijo ilustre de Benifayó, gloria anónima de España, de hoy, de ayer y de siempre.

(Discurso de homenaje en la noche del 29 de mayo de 1971 por el Presidente de la Sociedad Artístico Musical.)

MIGUEL ALEPUZ PONS

Festividad Divina Aurora



que celebran sus Clavarios



Francisco Cuallado
SECRETARIO



Angel Ravira
PRESIDENTE



Faustino Madrid
TESORERO



Salvador Garcés



Pascual López



Vicente Molina



José Ignacio Domingo



Vicente Palmero



Evaristo Vicente



Eduardo Regal



Carlos Duart



Rafael Piles



Vicente Duart



Pascual Duart



Salvador Ravira



Eduardo Garcés



Vicente Garcés



Juan Miguel Hernández



José Miguel Duart



Francisco Ballester



Eduardo Martí



Roberto Piles



Francisco Martí



Rodrigo Palmero



José María Selles



Conrado Luján



Francisco Pérez



Joaquín Garula



Relación de Festejos a realizar por los Clavarios

Viernes 18 - Agosto

Dispera de la Divina Aurora

A las 20 horas "Entrá de la Murta" y pasacalle por la Banda de trompetas y tambores.

Sábado 19 - Agosto

Festividad de la Divina Aurora

Al amanecer, volteo de campanas, y "Despertá" a cargo de los Clavarios.

A las 9, recogida de clavarios por la Banda de Música.

A las 11'30 horas, misa solemne con sermón.

A las 14 horas, en la plaza de José Antonio, "Dispará" a cargo del pirotécnico D. JOSE ROVIRA RAUSELL.

A las 21 horas, solemne procesión, típicamente iluminada, que terminará con un vistoso castillo de fuegos artificiales.

A las 2 de la madrugada, entre Gran Vía Salas Pombo y final Santa Bárbara, gran "Cordá"

NOTA:

Los días 22, 23, 24, 25 y 26, en el lavadero local habrá gran concurso de "poto"

PROGRAMA

de las Fiestas Patronales 1972



*de los Festejos organizados por este Ayuntamiento
y Clavarios, en honor a Santa Bárbara Patrona
de esta villa, cuya celebración tendrá lugar
durante los días 12 al 23 de Agosto
del año actual*



Con nuestras actividades económicas,
sociales, culturales y benéficas,
buscamos el bienestar y prosperidad
de nuestra zona de influencia

Caja de Ahorros y Monte de Piedad
de Valencia



ORDEN DE FESTEJOS

Sábado, 12 - Agosto

A las 23 horas, en la plaza del Caudillo, presentación oficial de la Reina de las fiestas, señorita María Vicenta Regal Duarte.

A continuación, en la Terraza Jardín, gran baile en honor de la Reina de las fiestas y su Corte de Honor.

Domingo, 13 - Agosto

A las 17'30 horas, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol entre nuestro E. D. Benifayó y otro potente equipo de la región.

Lunes, 14 - Agosto

A mediodía, disparo de bolas y volteo general de campanas.

Al anochecer, pasacalle por la banda de música local banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja y disparo de carcasas.

Martes 15 - Agosto

Festividad de la Asunción de Nuestra Señora

a cargo de Clavariadas Y Obrería

Al amanecer, volteo de campanas y pasacalle de dulzainas.

A las 10 horas, en la avenida Caja de Ahorros y Campo Municipal de Deportes, concursos de atletismo para infantiles, juveniles y alevines.

A las 17'30 horas, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol.

A las 19 horas, comienzo de los campeonatos de ajedrez y tenis de mesa —"Trofeo Fiestas"— con participación de nuestros campeones nacionales y provinciales de la categoría juvenil.

Los partidos de este campeonato se celebrarán todos los días del ciclo de fiestas.

A las 20 horas, misa solemne con sermón y seguidamente procesión.

BANESTO



BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Santa Bárbara 10 - Teléfono 1 - Apartado Correos 1 BENIFAYO



La organización bancaria más
extensa de España

671

Oficinas repartidas por todo
el país

**Los servicios de Banesto llegan
a todos los lugares del mundo**

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

DOMICILIO SOCIAL - SERVICIOS CENTRALES - DEPARTAMENTO EXTRANJERO

Paseo de Castellana, 7

OFICINA PRINCIPAL: Alcalá, 14

MADRID

(Autorizado por el Banco de España con el núm. 6.142)

Miércoles 16 - Agosto

Festividad de San Roque

a cargo de Clavarietas y Obrería

Al amanecer, volteo de campanas, disparo de bolas y pasacalle de dulzainas.

A las 18 horas, en el circuito plaza de América, pruebas ciclistas con participantes de 7 a 9 años, de 10 a 12 y de 13 a 16 años.

A las 20 horas, misa solemne con sermón y seguidamente procesión, con asistencia de los típicos "Roquets".

A las 23 horas, en la Terraza Jardín, la Compañía de Teatro de Festivales "Tirso de Molina" representará la obra de Miguel Mihura "Ninette y un señor de Murcia".

Jueves 17 - Agosto

Festividad de San Cayetano

a cargo de Clavarietas y Obrería

con actos religiosos análogos a los del día anterior

A las 18 horas, campeonato local de natación para menores de doce años.

A las 20 horas, misa solemne con sermón y seguidamente procesión.

A las 23 horas, en la Terraza Jardín, la Compañía de Zarzuela de Festivales "Ruperto Chapi" pondrá en escena dos joyas del género lírico español: "La Revoltosa" y "La Verbena de la Paloma".



Viernes 18 - Agosto

Festividad de San Isidro Labrador

A las 18 horas, en el circuito plaza de América, campeonato local de ciclismo, libre de categorías.

A las 20 horas, misa solemne con sermón, a cargo de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

A la misma hora, "entrá de la murta" y pasacalle por la banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja. Seguidamente pasacalle por la banda de música local, en la víspera de la Divina Aurora.

TALLERES

ORTS

Construcción de Máquinas de Pulverizar
Para tratamientos Fitosanitarios en todo tipo de cultivos frutales



Depósito de Poliester Extratificado

400 - 600 y 1.000 litros

BOMBAS ITALIANAS DE MEMBRANA Y TURBOATOMIZADORES NOBILI
Arrastrados y suspendidos

Hidroinyectores para el llenado de las Máquinas

Disparadores Modelo Lanza y Pistola
Tridentes acoplables a Lanza y Pistola

Tubo goma especial para pulverizar
Racords y accesorios para gomas

San Ignacio de Loyola, 12 - Tel. 179

BENIFAYO (Valencia)

Sábado 19 - Agosto

Festividad de la Divina Aurora

Al amanecer, volteo general de campanas y "despertá" a cargo de los clavaríos y banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja local. Seguidamente pasacalle por la banda de música.

A las 11 horas, en los terrenos del Polideportivo, campeonato local de tiro neumático.

A las 11'30 horas, misa solemne con sermón.

A las 14 horas, en la plaza de José Antonio, "dispará" a cargo del pirotécnico señor Rovira Rausell.

A las 17'30 horas, en el Campo Municipal de Deportes, partido de fútbol.

A las 21 horas, solemne procesión, típicamente iluminada, que terminará con un vistoso castillo de fuegos artificiales.

Domingo 20 - Agosto

Vispera de Santa Bárbara

A las 12 horas, en la Acequia Real del Júcar, campeonatos locales de natación: Primero, categorías libres; segundo, veteranos.

A las 20 horas, pasacalle por la banda de música Artístico Musical de Benifayó.

A las 23 horas, en la plaza del Caudillo, concierto por la citada banda de música.

A las 4 tarde - Gran Concurso Local de Tiro al Plato, "Trofeo Fiestas", Patrocinado por el M. I. Ayuntamiento y organizado por la Sociedad Local de Cazadores.



Lunes 21 - Agosto

Festividad de Santa Bárbara

Al alba, disparo de bolas y volteo general de campanas.

A las 11'30 horas, misa solemne con sermón a cargo de un elocuente orador sagrado y cantada por el coro parroquial, con asistencia de las autoridades locales.

A las 14 horas, disparo de una gran "mascletá" en la plaza de José Antonio, por el pirotécnico señor Rovira Rausell.

A las 16 horas, en el Campo Municipal de Deportes, campeonato relámpago de fútbol, alevines.

FESTIVAL DE BANDAS DE LA REGION

Domingo día 20 de Agosto 1972 - a las 11 noche
en la plaza del Caudillo - Benifayó

1.º CENTRO UNION MUSICAL DE ALDAYA

(50 plazas)

Director: D. Antonio Edo Bolumar

De Andalucía a Aragón (pasodoble), V. Texidor.

La leyenda del beso (selección), S. y Vert.

2.º SOCIEDAD MUSICAL DE ALCIRA

(40 plazas)

Director: D. Francisco Hernández Guiredo

Peña Vinaza (pasodoble), M. Puig.

Oberon (obertura), C. M. von Weber.

3.º UNION PROTECTORA MUSICAL DE LLOMBAY

(40 plazas)

Director: D. Luis San Jaime Meseguer.

Gloria al trabajo (pasodoble), V. Texidor.

Un día de verano en Noruega, Willmers.

4.º SOCIEDAD ARTISTICO - MUSICAL (BENIFAYO)

(44 plazas)

Director: D. Francisco Rosa

Suspiros de España (pasodoble).

Rosamunda (selección), Schubert.

Himno a Benifayó, B. Sanchis.

Himno a Valencia, J. Serrano.

Estos Himnos serán cantados por el CORO

PARROQUIAL, que así mismo amenizará el entre-

acto interpretando:

LA CORAL 23 de J. S. Bach

AL VENT de Raimond, arr. del Mtro. Ros Marbá

5.º SOCIEDAD MUSICAL EDUCACION Y DESCANSO - PICASENT

Director: D. Alberto Muñoz

Brisas de Benidorm (Pasodoble)

Drema de A. Muñoz

A las 18 horas, en el mismo campo, partido de fútbol entre el E. D. Benifayó y otro potente equipo de la región.

A las 19 horas, en la plaza del Caudillo, gran concierto por la banda de música Artístico Musical de Benifayó.

A las 21 horas, procesión solemne presidida por las autoridades locales y jerarquías del Movimiento.

Al finalizar la procesión, disparo de fuegos aéreos.

A la una de la madrugada y en el sitio de costumbre, extraordinario castillo de fuegos artificiales, por el pirotécnico señor Rovira Rausell.



Martes 22 - Agosto

A las 12 horas, en la Fuente de la Carrasca, divertidas cucañas acuáticas.

A las 23 horas, en la plaza del Caudillo, verbena.

Miércoles 23 - Agosto

A las 12 horas, en la Fuente de la Carrasca, cucañas con pato.

A las 23 horas, en la plaza del Caudillo, gran velada musical.

Nota: Todas las pruebas deportivas que figuran en el presente programa han sido organizadas por el Club E. D. Benifayó y por la Delegación Local de la Juventud y de Educación Física y Deportes.

Benifayó, 11 de julio de 1972.

EL ALCALDE ACCIDENTAL

Firmado: José Clérigues

EL SECRETARIO

Firmado: J. M. Chirivella

AUTOCAR

Servicio

discrecional



José Roig

Viajes y excursiones a toda

España y extranjero



**47 comodísimas
butacas, equipado con
calefacción.**

**Transporte
diario
escolar**

Avd. Caja de Ahorros, 13 - Tel. 306

BENIFAYO



Queremos
serle útiles



BANCO POPULAR ESPAÑOL

en Benifayó, Plaza José Antonio, n.º 5

Autorizado por el Banco de España con el n.º 7.237

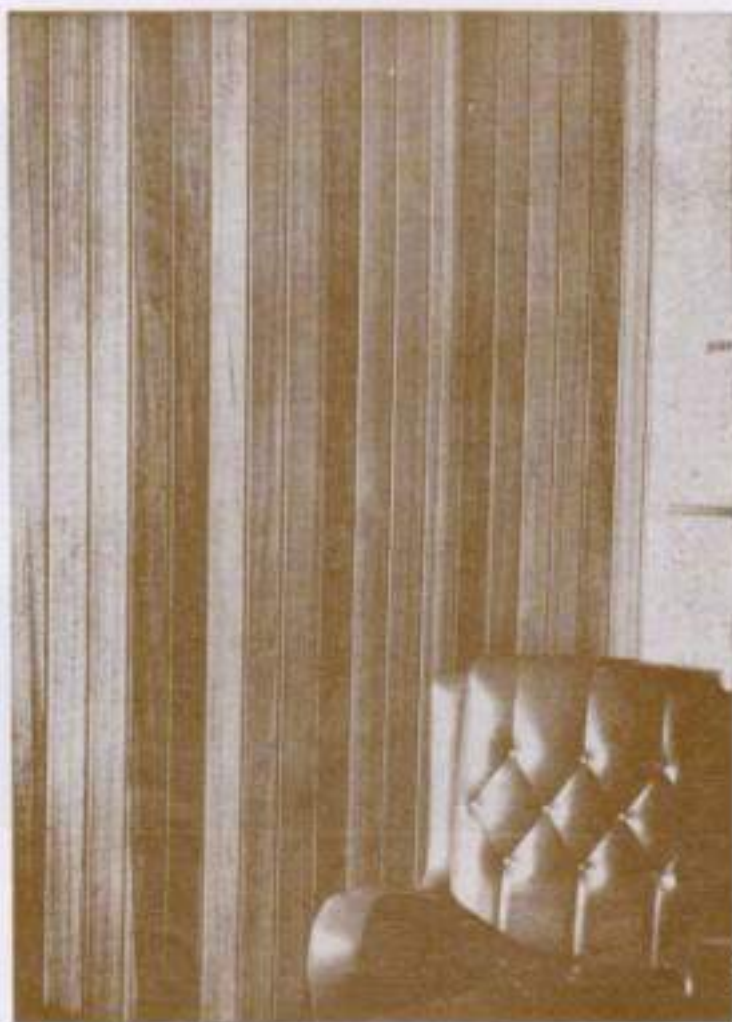
Manu
facturas

LOPEZ

**Molduras y
Machihembrado
decorativo**

Nuestra fabricación en serie con las maderas tropicales más variadas, nos permite aconsejarle sobre el machihembrado para la decoración de su hogar

La amplia gama de modelos cubre todas las exigencias de fabricación.



Espaldas San Carlos sn.
Tel. 402 BENIFAYO

EL BANCO DE VALENCIA



Más de medio siglo de
experiencia a su servicio

Casa Central
VALENCIA

98 Sucursales
y Agencias



Aprobado por el Banco de España con el número 7.599/2

B a r

P A L M E R O

La mejor Barra

Juegos recreativos de Salón

Billar - Pin - Pong - Futbolines

y Máquinas Electrónicas

Tocadiscos



Teléfonos 28 y 270

BENIFAYO

Electrodomésticos

JOSE ROSA

Distribuidor Oficial de

IGNIS

FRIGORIFICOS

LAVADORAS

LAVAPLATOS



Sta. Bárbara · Tel. 87

BENIFAYO

Distribuidor Oficial de

Philips y Sanyo

Radio - Transistores, Magnetófonos
equipos ESTEREO, T. V.

INSTALACIONES ELECTRICAS

Electricidad

MARCHUET

Lavadoras Automáticas

Frigoríficos, Cocinas

C. Angel, 29 - Tel. 562

BENIFAYO

Auto Escuela

A. B. C.

¡ Siempre en vanguardia !

le ofrece un año más, sus **CURSOS PARA CONDUCTORES**, con las garantías de:

Sus modernas instalaciones

Estudiada y correcta programación

Profesores titulados de competencia reconocida

Y los magníficos resultados de cursos anteriores

Fomentando las

	A PTITUDES DEL	B UEN	C ONDUCTOR
PARA	A CTUAR SIEMPRE	B IEN	C APACITADO
CON	A FIABILIDAD	B ONDAD Y	C ORTESIA
REALIZANDO	A DELANTAMIENTOS	B REVES Y	C ORRECTOS

Agencia de seguros **LUCERO S. A.**

C. Almazafes 15 - Tels. 347 y 368
BENIFAYO

RELOJES
FAVRE - LEUBA
y
NYON

Verdaderos Sumergibles y Antichox

en
Joyeria - Relojeria
RODRIGO

SIEMPRE
A LA
ULTIMA
MODA
JOYAS

RODRIGO

Sta. Bárbara, 16 - Tel. 233

BENIFAYO

Nostre Bar

Vicente Piles



La Mejor Barra

ESPECIALIDAD EN:

Vermout

Café y

Tapas Variadas



Pl. Caudillo, 8 - Teléfono 161

BENIFAYO

Optica y Relojeria

JOSE BOLUDA

COLEGIADO

Artículos de optica en general
optica de precisión

Se despachan recetas de los

Sres. Médicos oculistas

Relojes nacionales y extranjeros

Composturas garantizadas



C/. Mayor, 36 - Teléf. 606

BENIFAJO

Garage

Santa Bàrbara

Calle Almusafes sn. - Tel. 395

Lavado y engrase alta presión

Gasolina - Super - Gas-Oil

Aceites y Grasas

Estacionamiento de Vehiculos



TALLER

Electromecánico

Antonio Dasi

José Guaita Piles

**Ofrece sus nuevas instalaciones de
reparación de automóviles silas en la
Calle Juan XXIII s/n. - Teléfono 782 BENIFAYO**

**Donde encontrarán los servicios de
asistencia oficial de las prestigiosas marcas
EBRO, PERKINS y CITROEN**

Teniendo abierta una exposición permanente de los vehículos de las anteriores marcas

**Camiones y furgonetas F 108
EBRO**

Motores PERKINS

La Nueva SIATA

Recambios lejitimos EBRO

Citroen C - 8

Diane 6

AZAM 6

AKA 400

y el Meari

Visitenos sin compromiso y le informaremos como se merece

Aceptamos su vehiculo usado



Curso 72 - 73

Clases Nocturnas

de 7 a 10 noche

¡ Preparación Oposiciones Banca

¡ Preparación Oficinas

¡ Cultura General

¡ Bachillerato Nocturno



Comienzo Clases 1 de Septiembre

CUCURUCHO

Apolo



**NUEVO
HELADO**



LO MEJOR PARA SU MESA

Cooperativa Local de Transportes



SANTA BARBARA **BENIFAYO**

Aprovechando estas Fiestas Patronales, saluda al pueblo de Benifayó ofreciendo sus servicios de Transporte para toda España y Extranjero

Av. Reyes Católicos, 30 • Tel. 738

BENIFAYO

Bar Restaurante

CASA

BALBINO

Especialidad en:

*Paellas, Bocadillos, Tapas de cocina y
toda clase de Comidas*



Excelente Barra



Abadia, 6 • Tel. 166

BENIFAYO

**ARMARIOS PARA
CUARTOS DE ASEO**

TRITON



Industrias

MIRALLES S. A.

*Camino de las Minas o Marcolina, no.
Apartado 8 - Telón, 170 y 397
BENIFAYO (Valencia - España)*

La marca **TRITON**
es sinónimo de
calidad - duración - presentación - buen gusto



**Fumigación y
Pulverización
de Naranjos**

Alfredo

Marti



Marchuet

San Vicente, final - Teléfono 266

BENIFAYO

Los Muebles que Vd. necesita los podrá adquirir en:

Muebles MARTI Trullás, 51 - Teléf. 297

BENIFAYO

**B
A
R**

VILLALBA

BARRA SELECTA - GRAN VARIACION DE TAPAS MARISCOS Y COMIDAS

Servicio Bodas - Bautizos y Comuniones

Pida presupuesto sin compromiso

Pl. Caudillo, 4 - Telf. 101

BENIFAYO

Transportes

Fco. Blasco Grau

Ofrece su nuevo **SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASE**

Filtros para el automóvil, varias marcas de aceite, para servicio interior (cambios)

Reparación y venta de Neumáticos Michelin, Cinturatos Pirelli, Firestone

C. Fuente, 44 - Tel. 339

BENIFAYO

Sombreros - Gorras - Boinas
y Artículos de Regalos

Caparrós

Les desea felices fiestas y ofrece su casa en:

Sta. Bárbara 14 Tel. 261



BENIFAYO

HISPANIA

Compañía General de Seguros

Tramitación de toda clase de Seguros de vehiculos, incendios,
Vida, Ocupantes de automóviles, etc.

AGENTE EN BENIFAYO

José Martínez Olmos

Gran Vía Norte, 6 - Teléfono 337

Benifayó

Servicio



Oficial

Recambios Legítimos

CITROËN

Fco. Bosch Peris

EXPOSICION Y VENTAS

C. Valencia 99

TALLERES

C. Valencia, 101 - Tel. 80

ALGINET

Próxima apertura

TALLERES



TERRES URIOS

Teléfono 601 - BENIFAYO

Se complacen en ofrecerles sus nuevos talleres, situados en la calle en proyecto frente a Edificio Norte paralelo a la carretera. Allí dispondrá Vd. de un stock completo de Chapa y Pintura del Automóvil, así como repuestos, tapizados, auto-radios etc.

Servicio de rotulista, banco de pruebas, soldadura de puntos y toda clase de utensilios para el perfeccionamiento de la carrocería.

CÁMARA HERMÉTICA de pintura a 80° y toda clase de material para el mejor acabado en el mismo brillo que de fábrica, pintura para bajos con acabado perfecto.



Recuerden **Hnos. Terrés Urios** siempre están a su completa disposición, en todo cuanto necesite para su automóvil.

Les deseamos felices fiestas

**B
A
R**

NORTE

Carmelo Alemany López

Especialidad en:

Café Vermout y

Tapas de cocina

Avda. Reyes Católicos, 34 - Tel. 521

BENIFAYO

FABRICA DE BALDOSAS Y PIEDRA ARTIFICIAL

Antonio Cerdà Lorente



Tubos y Compuertas para riego
Almacén de materiales de construcción
Azulejos de Onda y saneamiento



Gran Via Norte, sn. - Tel. 275

BENIFAYO

RAFAEL RUIZ

Concesionario Oficial de Motor Ibérica S. A.

Comunica a sus clientes y amigos, que ha trasladado sus departamentos a
sus nuevos locales sitos en la carretera de Gandia (Frente a Avidesa)



Camiones Ebro serie D.

El de la cabina abatible, equipados con motor
EBRO O PERKINS



Furgonetas Ebro F - 108

" La que está como un camión "



Motores Perkins

y presentamos a la SIATA - ¡Menuda Exagerada! que viene a completar
la extensa gama EBRO de vehiculos industriales y de reparto

Firestone Servicio Oficial

Exposición - Venta y Talleres

Carretera de Gandia sn. . Telef. 40 12 21

ALCIRA

Taller Autorizado: **Jose Guaita Piles** - BENIFAYO



Cafetería

Jabaloyas

Eduardo Alcañiz

Excelente Barra



Vermout

Café y

Tapas Variadas



Calle Mayor, 10 - teléfono 242

BENIFAYO

José Luis

PONS

**Les ofrece para Benifayó y
pueblos limítrofes un esmerado**

Servicio Oficial

S E A T

**Ventas - Revisiones - Garantías
y Reparaciones**

Recambios Originales S E A T

Asistencia en Carretera



Av. Caja de Ahorros, 29 - Tel. 569

BENIFAYO

Visite Vd.

Establecimientos

Edel

Portollon, 17 y 19 - Tel 284

BENIFAYO

donde encontrará el más extenso surtido en

Confección señora y caballero

Menaje hogar

Deportes

Perfumeria

Bisuteria

Souvenirs

Regalos etc.

y todo cuanto precisen, en el servicio y calidad
que ustedes ya conocen

**Les desean unas felices
fiestas patronales**

Helados la Jijonenca

Casa Manolo

Sta. Bárbara 17 - Tel. 263

BENIFAYO

**Distribuidor en exclusiva de venta mayor y detall, para esta localidad y su comarca de
los nuevos pero famosísimos por su calidad**

HELADOS

Injihesa

Saborear Injihesa y vivir feliz las fiestas



Cafe - Bar

M O N T E R R E Y



Especialidad en:

Café y Tapas Variadas

Esmerado servicio



Pza. Candillo, 1 - Tel. 89

BENIFAYO (Valencia)

DISCOTECA

Disco - Estar

(Frente al Garage Pons)

Durante estas Fiestas Patronales se celebrarán grandes bailes y atracciones
Aprovechamos esta ocasión para desearles unas divertidas fiestas

Se dispondrá de un excelente servicio de bar en el exterior de este local
para cenas y meriendas

Auto - Escuela BENIFAYO



"SALAMANCA" Sección 4.

Preparación completa para la obtención de permisos de conducir
Enseñanza programada, de acuerdo con las normas de la Jefatura Central de Tráfico, a base de cursos con alumnos limitados.
Material didáctico moderno y medios audiovisuales.
Profesorado titulado y competente.
SOLVENCIA - SEGURIDAD - TRATO ESMERADO.
Revisiones, conjes y licencias.
AGENCIA DE SEGUROS "PORENIX LATINO S. A. Compañía española de Seguros y Reaseguros.
Agente Colegiado
Obligatorio y Responsabilidad Civil, Autos, Ocupantes, Cazadores, Incendios, Accidentes Trabajo, Robo, todo riesgo.

Muchos años de experiencia profesional docente avalan este centro

C. San Fernando 43 - Teléfono 614

BENIFAYO

CERVEZA

San Miguel

Aguas minerales · vinos y zumos

Servicio a domicilio

DISTRIBUIDOR

MARTINEZ

Virgen de los Desamparados, 6 Tel. 80

BENEFAYO

Foto · Estudio

Maiques

**Reportajes gráficos
Bodas · Bautizos · Comuniones**

Las fotos insertadas en este programa han sido realizadas en esta casa

Santa Bárbara, 16 · Teléfono 172

BENEFAYO

Talleres

G A R C I A

Reparación y Venta de

MOTOS Y MOTOCULTORES

"Pasquali" "Piva"

Recambios para los mismos

Máquinas de Pulverizar de 600 y 800 litros - Remolques para Motocultores
Riegos por Aspersión e Invernaderos

Trabajos de torno, soldadura eléctrica y autógena

San Marcial, 23 - Tel. 471

BENIFAYO



INDUSTRIAS ROMI, S.A.

Buenos Aires, 14 de Mayo, 7 - BORDABUENA - Teléfonos: 1000000 - 1000001